

APPENDIX

Synopsis of Amy Tan's The Joy Luck Club

The Joy Luck Club is a club which is made by Suyuan Woo. This club consists of four Chinese women who have lived in America after the war. The members are An-Mei Hsu, Lindo Jong, and Ying-ying St. Clair. Each of them has bad memories when they live in China. They do not have good relationship with their mothers. They have tough life in China. Then they move from China to America, hoping to have a better life. Although now they have moved to America, they are still worried that their daughters later will have bad memories about their mothers. The daughters are Jing-Mei “June” Woo, Rose Hsu Jordan, Waverly Jong, and Lena St. Clair.

The daughters also do not have good relationship with their mothers when they are still children. The daughters find it difficult to understand their mothers since they are still little girls. The mothers try to raise their daughters by ordering them to do what they consider the best for the daughters. However, they cannot understand their mothers' good intention and they rebel against their own mothers as a consequence.

After they have grown up, the relationship between them is still bad. The daughters, having problems in their marriage or careers, describe their important moment with their mothers in their childhood and relate it with problems they are

facing now. They are tired of having miscommunication with their mothers, so they want to search for a solution. Then the daughters realize that their mother always put their best hopes for their daughters. The mothers have not done any harm but they teach the daughters many important lessons about life which they consider best.

Synopsis of Amy Tan's Kitchen God's Wife

Winnie Louie is a Chinese immigrant who moved to America, and Pearl, her daughter, is raised in America. Pearl does not have good relationship with her mother since she is still a little girl. And now when she is married to Phil and have daughters, Tessa and Cleo, Pearl and Winnie still do not have good relationship. Both Winnie and Pearl have secrets about their life. When Winnie calls to tell her that her cousin, Bao-bao, will attend the engagement party in San Francisco, Pearl feels that she must come. But before they go to the party, Pearl receives news that her relative, Grand Auntie Due, has passed away. So the party will be held after the funeral.

Then, Bao-bao's mother, Auntie Helen, who is close to Winnie, tells Pearl that she has a brain tumor and she will die soon. So she hopes that before she dies, Pearl will have told her mother about her sickness, multiple sclerosis, which has been hidden from Winnie. Helen also insists that Winnie should tell her daughter about her unrevealed secrets in her past life. The brain tumor which makes Pearl and Winnie tell each other about their secret is only Helen's excuse. So they start to tell each other about their life after Helen has left them.

In their conversation, Winnie tells about her childhood and her life when she was still in China. Her life in China was miserable until she met Jimmie Louie. Winnie was married to a guy named Wen Fu, but Winnie thought that the marriage was bad. Wen Fu always abused her physically and mentally. Winnie ran away from Wen Fu with Jimmie, who later became her husband. She always wants to forget her memories about her life in China but she cannot, because Pearl is Wen Fu's daughter.

After Winnie tells her about her past-life secrets, Pearl decides to tell her mother about her multiple sclerosis. At first, Winnie yells at Pearl and blames her for not telling her own mother about this. But in the end, she can accept it. The mother and daughter have better understanding and appreciate each other.

Biography of Amy Tan

Amy Tan was born in Oakland, California from two Chinese immigrants. She is the only girl between two brothers. Her Chinese name is An-Mei, which means blessing from America. She finished her high school in Switzerland, and went to study medicines. But then she abandoned it to study English and Linguistics. After she received her master in Linguistics, she got married to an Italian-American man.

Tan had worked as a Language Development Consultant and freelance business writer before she became a full-time novelist. Her father and brother had died because of brain tumors when Tan was fifteen. Her mother went back to old Chinese beliefs from Christianity, which she believed for the sake of her husband.

In 1986, her mother was hospitalized because of a heart attack. This accident had made a great influence on Tan. She realized that all these years, she had never listened to her mother's stories seriously. So with her mother, she began a trip to China. Her novels are the reflection of her own life. Her family history highly influences her story. The trip as well as her desire to know her mother better helped her to write her first book, The Joy Luck Club, and her second novel, Kitchen God's Wife.

Dialogues

3.1 The Joy Luck Club

No.	Dialogues	Micro-Level Social Meaning	
		Speaker's Intention	Hearer's Interpretation
1	<p>Suyuan: "Four o'clock."</p> <p>Jing-Mei: (still watching a television) <i>"I'm not going to play anymore. What should I?"</i></p> <p>Suyuan: "Only two kinds of daughters. Those who are obedient and those who follows their own mind! Only one kind of daughter can live in this house. Obedient daughter!"</p>	<p>I am already ashamed due to my imperfect recital so I do not want to play piano anymore.</p>	<p>My daughter has disobeyed me as her mother.</p>
2	<p>Jing-Mei: <i>"There's a school of thought, that parents shouldn't criticize children. They should encourage instead. You know, people rise to other people's expectations. And when you criticize, it just means you're expecting failure."</i></p> <p>Suyuan: "That's the trouble. You never rise. Lazy to get up. Lazy to rise to expectations."</p>	<p>This is how I want to be raised as a child.</p>	<p>My daughter has been impolite to her own mother by telling me how to raise a child.</p>

3	<p>Lindo: "This is my daughter, Waverly Jong."</p> <p>Waverly: <i>"I wish you wouldn't do that, telling everybody I'm your daughter."</i></p> <p>Lindo: "Aiii-ya. So shame be with mother? Embarrass you be my daughter?"</p>	<p>I want my mother stop embarrassing me by telling everybody that the winner in chess champion as soon as possible.</p>	<p>Waverly feels embarrassed by being my daughter.</p>
4	<p>Lindo: <i>"Ai! This dish not salty enough, no flavor. It is too bad to eat."</i></p> <p>Rich: (pouring a riverful of the salty black stuff on the platter) "You know, all it needs is a little soy sauce."</p>	<p>This is my best cooking. Try this, but do not criticize it.</p>	<p>She needs help because her cooking is not so delicious.</p>
5	<p>Waverly: (wearing the jacket which Rich has given her) <i>"It's sort of a silly present. It's hardly cold enough in San Francisco to wear mink. But it seems to be fad, what people are buying their wives and girlfriends these days."</i></p> <p>Lindo: "This is not so good. It is just leftover strips. And the fur is too short, no long hairs."</p>	<p>My boyfriend is very kind by giving this jacket although it is not winter.</p>	<p>My daughter wants to hear my agreement because she does not like the jacket she gets.</p>

6	<p>Jing-Mei: “See my sisters, tell them about my mother. <i>What will I say? What can I tell them about my mother? I don’t know anything. She was my mother.</i>”</p> <p>An-Mei: “Not know your own mother? How can you say? Your mother is in your bones!”</p> <p>Ying-Ying: “Tell them stories she told you, lesson she taught, what you know about her mind that has become your mind. You mother very smart lady.”</p> <p>Lindo: “Imagine, a daughter not knowing her own mother!”</p>	<p>My mother is only an ordinary mother like everybody has. I have nothing to say.</p>	<p>Jing-Mei does not love her own mother.</p>
---	--	--	---

3.2. Kitchen God’s Wife

7	<p>Winnie: “Can you imagine? That man is cheating me! Tried to charge me for extra rush delivery. Three dollars!”</p> <p>Pearl: “<i>Why don’t you forget it? It’s only three dollars –</i>”</p> <p>Winnie: “He’s cheating me. This is not right. Last month, he tried to add another kind of extra charge too.”</p>	<p>It is usual to give extra money as a tip.</p>	<p>My daughter does not value money. She has spent money for unnecessarily.</p>
---	---	--	---

8	<p>Pearl: "I thought you decided on closed-casket."</p> <p>Winnie: "<i>You like? Clothes, I choose for her, all new. Casket, I also helped decide this. Not the best wood, but almost the best. Before she is buried, we take the jewelry off, of course.</i>"</p> <p>Pearl: "But I thought you said the lid would be down."</p> <p>Winnie: "I didn't say that. How can you see her that way?"</p>	<p>We should give the best to the elders when they are passed away and I want to teach it to my daughter.</p>	<p>My mother has been lying about the casket.</p>
9	<p>Winnie: "What kind of daughter cannot cry for her own father?"</p> <p>Pearl: (refused to go up to her father's casket) "<i>That man in there is not my father.</i>"</p> <p>Winnie: (slapping her daughter) "That bad! Ai-ya! If you can't cry, I make you cry. Cry! Cry!"</p>	<p>I love my father so I cannot show my emotions of losing him in front of people.</p>	<p>You are a Chinese. A Chinese should cry when one of the parents pass away.</p>

10	<p>Tessa: “Ha-Bu! Ha-Bu is here! Ha-Bu! Ha-Bu! What presents did you bring me? What kind? How many? Where are they?”</p> <p>Pearl: “<i>Isn’t it amazing? She already speaks in complete sentences. Most kids her age use only two-word phrases. She’s really smart.</i>”</p> <p>Winnie: “What good is it to have her be this kind of smart? You should teach her manners, not to ask too much, same way I taught you.”</p> <p>Pearl: “Oh, ma.”</p>	<p>I want to show to my mother that Tessa is a smart child and she needs encouragement to learn more. I also want to prove that I have succeeded in teaching my daughter to be smart, so Winnie should be proud of me.</p>	<p>My granddaughter does not have manners.</p>
11	<p>Phil: “<i>That’s very kind of you, Winnie, but we’ve already made reservations at a hotel.</i>”</p> <p>Winnie: “...Ai, too much money! Why waste money that way?” You can stay at my house, plenty of rooms.”</p> <p>Phil: “No, no, really. It’s too much trouble.”</p> <p>Winnie: “Trouble for who?”</p>	<p>I am trying to be polite in refusing to stay with my mother-in-law because I need privacy with my family.</p>	<p>He does not want to spend the night with the family. Instead, he spends much money for the hotel.</p>

12	<p>Winnie: “Why did this happen? Do you know?”</p> <p>Pearl: “<i>It was an accident. My elbow bumped into it.</i>”</p> <p>Winnie: “Why this picture?”</p>	<p>I want to say sorry for breaking my father’s framed picture.</p>	<p>Pearl has no respect to their ancestors and gods by not believing in the signs they have given.</p>
13	<p>Winnie: “From then on, people in China knew Kitchen God was watching them... he saw all kinds of good and bad habits spill out... And once a year, seven days before the New Year, Kitchen God flew back up the fireplace to report whose fate deserved to be changed, better for worse, or worse for better.”</p> <p>Cleo: “The end!”</p> <p>Phil: (cheerfully) “<i>Sounds like Santa Claus.</i>”</p> <p>Winnie: “Hhh! He is not Santa Claus! More like a spy...”</p>	<p>I want to help Winnie find a similar story in English myths.</p>	<p>Phil does not respect Chinese gods.</p>